

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 143 (2017)  
**Heft:** 22: Restaurer - Réanimer

## Inhaltsverzeichnis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## RESTAURER - RÉANIMER

Approches du patrimoine

### 6 Au chevet de l'abbatiale de Payerne : un sauvetage audacieux

Ivan Kolecek, Jacques Besson, David Martin et Philippe Morel

### 14 Le presbytère de Thorens-Glières : l'attachement à l'état des choses

Stéphanie Sonnette

### 18 Raconte-nous la Sarine : le nouveau Werkhof de Fribourg

Marc Frochoux

5	ÉDITORIAL	33	OFFRES D'EMPLOI
23	LE DISPOSITIF	34	CONCOURS
24	ACTUALITÉS	36	AGENDA
28	LIVRES	38	ICI EST AILLEURS
30	PAGES SIA		



Espace « Tara » du Werkhof, Fribourg  
(© Marco Bakker)

En ligne :



**espaizium.ch** Studio inches : un dialogue sensible et mesuré avec l'histoire

Le troisième article de notre série sur des jeunes bureaux tessinois se penche sur la pratique du studio inches. Au travers de la confrontation avec le tissu bâti et les caractéristiques morphologiques du paysage, le duo tessinois valorise l'espace de la mémoire collective.  
<http://bit.ly/2zo6FFd>

Paraissent chez le même éditeur :



**TEC21** Nr. 46-47 (17.11.2017) Photovoltaik I – die Architektur | Es muss nicht immer hässlich sein | Seismograf des Himmels

**TEC21** Nr. 45 (10.11.2017) Ferienarchitektur an der Côte d'Azur | Moderne Athéna | Unbedacht verwandelt | Verlorenes Paradies

**ARCHI** Nr. 5/2017 (10.17) Vent'anni di SUPSI | Il giacimento di conoscenze dell'a SUPSI | Dialogare per costruire ponti fra le discipline | Progetti di ieri e di oggi per costruire l'università di domani

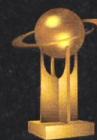
JAGUAR F-PACE

LA BEAUTÉ ET  
L'EXCELLENCE.



La F-PACE élève la maniabilité, le design, la technologie et la polyvalence au quotidien à un niveau sans précédent. Pas étonnant que la JAGUAR la plus talentueuse de tous les temps ait obtenu les titres de «2017 World Car of the Year» et de «2017 World Car Design of the Year».

**Découvrez la F-PACE à l'occasion d'une course d'essai et profitez du séduisant bonus Celebration.**



**WINNER**  
**WORLD CAR AWARDS**  
2017 WORLD CAR OF THE YEAR  
2017 WORLD CAR DESIGN OF THE YEAR



Votre spécialiste depuis 1924.

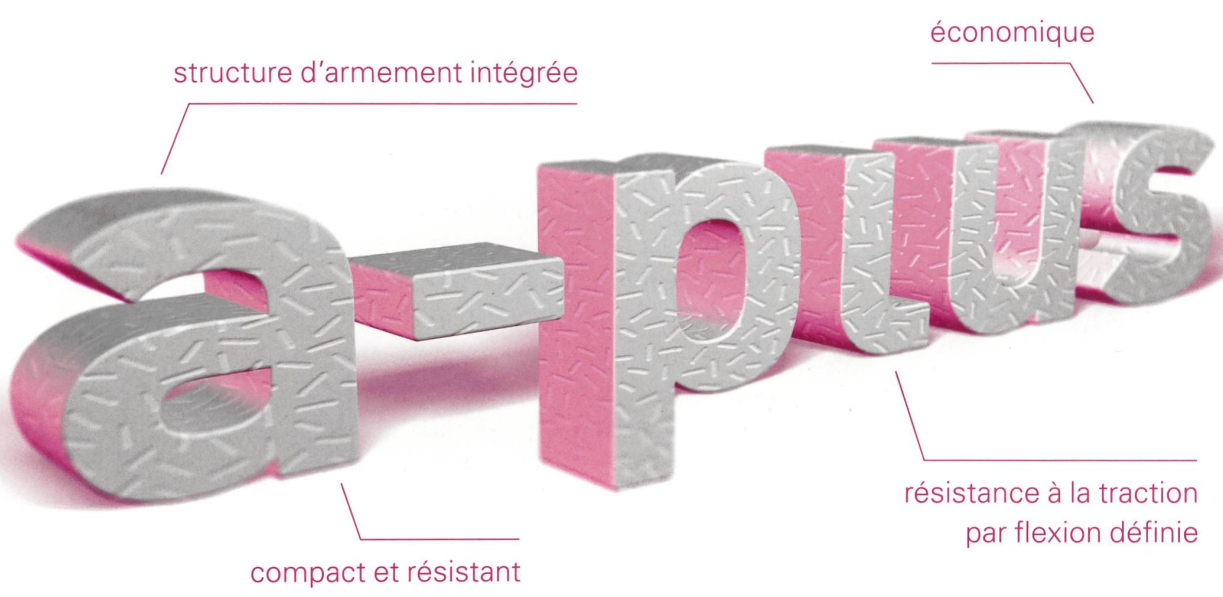
**Emil Frey SA Crissier**

**Centre Automobile Romand**

Ch. de Cloalet 19, 1023 Crissier

Tél. 021 631 24 11, Fax 021 631 24 14

[www.crissier.jaguar-dealer.ch](http://www.crissier.jaguar-dealer.ch)



structure d'armement intégrée

économique

compact et résistant

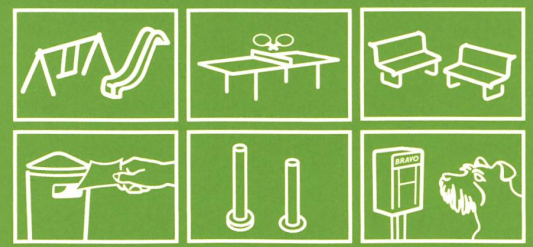
résistance à la traction par flexion définie

Presyn propose le béton armé aux fibres idéal pour chaque domaine d'application: parois de sous-sol, dalles de fondations, parois de sous-sol, fondations. Des avantages d'acier: armement sans faille, grande robustesse et durabilité, utilisation simple, composition et dosage modulables.

Presyn SA, 3006 Berne, téléphone 031 333 42 52, [www.presyn.ch](http://www.presyn.ch)



### Places de Jeux & Mobilier Urbain



**GTSM\_Macolin SA**

[www.gtsm.ch](http://www.gtsm.ch) · [info@gtsm.ch](mailto:info@gtsm.ch) · Tél. 079 634 71 54

Pour votre publicité commerciale dans

# TRACÉS

**urbanic**  
Régie publicitaire

Chemin de Sous-Mont 21 - 1008 Prilly  
[info@urbanic.ch](mailto:info@urbanic.ch) - Tél. 079 278 05 94



Injections simples et rapides:

**Surélévation de bâtiments / Relèvement de bâtiments / Stabilisation des fondations / Consolidation du sous-sol**

**Fissures? Tassements?**

**URETEK offre une solution durable**

Offre gratuite:  
**URETEK Schweiz AG**  
6052 Hergiswil  
Tél. 041 676 00 80  
[www.uretek.ch](http://www.uretek.ch) - [uretek@uretek.ch](mailto:uretek@uretek.ch)

